

おかやまだいがくこくさいこうりゅうかいかん  
岡山大学国際交流会館

OKAYAMA UNIVERSITY INTERNATIONAL HOUSE  
FOR INTERNATIONAL STUDENTS & RESEARCHERS

にゅう きよ あん ない  
入 居 案 内

THE RULES & REGULATIONS  
FOR OKAYAMA UNIVERSITY DORMITORY



おかやまだいがく  
岡山大学

Okayama University

# — 目 次 —

1. 名称・所在地・電話番号	3
2. 施設・設備	3
3. 宿泊施設の管理人	5
4. 入居資格及び入居手続き	7
5. 寄宿料及び光熱水料等	9
6. 入居者心得	11
7. 退去及び退去処分	17
8. 危機管理	19
◆ 岡山大学外国人留学生・研究員宿泊施設退去処置に係る基準について	
◆ 来訪者の立ち入りについて	
◆ 留学生宿舎共用施設利用方法について	
◆ 岡山大学外国人留学生・研究員宿泊施設インターネット利用細則	
◆ ゴミの捨て方	
◆ IH調理器について	
◆ 主要連絡先一覧	

# — CONTENTS —

1. Address and Telephone Number -----	4
2. Facilities -----	4
3. Dormitory Staff -----	6
4. Requirements and Procedures for Residency -----	8
5. Rent and Utility Bills -----	10
6. General Rules -----	12
7. Moving out and Eviction -----	18
8. Crisis Management -----	20
◆ Detailed Eviction Regulations of Okayama University Dormitories for International Students and Researcher	
◆ Rules for Visitors' Entry	
◆ Dormitory for International Students Rules and Regulation for the Public Facilities	
◆ Internet Regulations for resident of Accommodations for Okayama University International Students and Researchers	
◆ How to Dispose of Garbage	
◆ IH Stove Tops	
◆ Emergency Contact List	

# にゅう きよ あん ない 入居案内

## 1. 名称・所在地・電話

名称：岡山大学国際交流会館

所在地：〒700-0082 岡山市北区津島中3-1-1

電話番号：(086)251-7020

## 2. 施設・設備

### ■ 居住施設

住居区分	室数	面積	階別
研究者 (世帯用)	6	38.9 m <sup>2</sup>	1～2階
研究者 (長期単身用)	3	29.2 m <sup>2</sup>	1～3階
研究者 (短期単身用)	30	17.5 m <sup>2</sup>	1～3階
留学生 (単身用)	18	17.5 m <sup>2</sup>	1～3階

### ■ 共用施設

宿泊棟	(各階) 洗濯室, ラウンジ, エレベーター
交流棟	(1階) ラウンジ, 会議室, 給湯室, トイレ, 風除室

### ■ 設備

各居室には、次の設備が完備されています。

※寝具類 (布団, シーツ, 毛布, 枕等) は、入居者各自で準備してください。

#### ① 研究者 (世帯用) :

机, 椅子, 卓上スタンドライト, 書棚, テレビ, テレビボード, リビングテーブル, ソファ, IH キッチン, ダイニングテーブル, ダイニングチェア 2脚, 食器棚, 冷蔵庫, 電子レンジ, ジャーポット, ベッド (ツイン), ナイトテーブル, カーテン, 物干し竿, クローゼット, 冷暖房機, ユニットバス, 洗濯機, インターネット回線(Wi-Fi), ルーター

#### ② 研究者 (長期単身用) :

机, 椅子, 卓上スタンドライト, 書棚, テレビ, テレビボード, リビングテーブル, IH キッチン, 食器棚, ソファ, 冷蔵庫, 電子レンジ, ジャーポット, ベッド, カーテン, 物干し竿, 冷暖房機, クローゼット, ユニットバス, インターネット回線(Wi-Fi)

# THE RULES & REGULATIONS

## 1. Address and Telephone Number

Name: Okayama University International House

Address: 3-1-1, Tsushima-naka, Kita-ku, Okayama 700-0082

Telephone Number: International: 81 (86)251-7020

Local: 086-251-7020

## 2. Facilities

### ■ Residential Facilities

Resident Classification	Rooms	Area	Floors
Married researchers with one child /Married researchers	6	38.9 m <sup>2</sup>	1-2
Single Researchers (long-term)	3	29.2 m <sup>2</sup>	1-3
Single Researchers (short-term)	30	17.5 m <sup>2</sup>	1-3
Single Students	18	17.5 m <sup>2</sup>	1-3

### ■ Shared Facilities

Residence block	(each floor) laundry room, lounge, elevator
Exchange block	(1 <sup>st</sup> floor) lounge, meeting room, kitchenette, toilet, windbreak room

### ■ Facilities

Rooms are furnished according to the resident's classification.

\*Residents must prepare their own bedding (blankets, sheets and pillows) .

#### 1. Researchers (Family Room)

desk, chair, table lamp, bookcase, TV, TV stand, living room table, sofa, induction cooktop, dining table, two dining table chairs, cupboard, refrigerator, microwave oven, water boiler pot, twin bed, night table, curtains, laundry pole, closet, air-conditioning and heating, unit bath, laundry machine pedestal, internet connection (Wi-Fi), router

#### 2. Single Researchers (Long-term)

desk, chair, table lamp, bookcase, TV, TV stand, living room table, sofa, induction cooktop, cupboard, refrigerator, microwave oven, water boiler pot, bed, curtains, laundry pole, air-conditioning and heating, closet, unit bath, internet connection, router

③研究者（短期単身用）：

机，椅子，卓上スタンドライト，書棚，テレビ，テレビボード，IHキッチン，冷蔵庫，電子レンジ，ジャーポット，ベッド，カーテン，物干し竿，冷暖房機，クローゼット，ユニットバス，インターネット回線(Wi-Fi)，ルーター

④留学生（単身用）：

机，椅子，卓上スタンドライト，書棚，テレビ，テレビボード，IHキッチン，冷蔵庫，電子レンジ，ジャーポット，ベッド，カーテン，物干し竿，冷暖房機，クローゼット，ユニットバス，インターネット回線(Wi-Fi)，ルーター

●各居室のテレビ受信料及び指定されたインターネットの使用料は自己負担する必要はありません。寄宿料に含まれています。

●洗濯機については各階の洗濯室を利用してください。世帯用居室のみ個人の洗濯機の設置が可能です。

**※重要：IH調理器について**

各居室のIHキッチンでは使えない鍋があります。必ずキッチン内貼付のステッカーで使える鍋かどうか確認してください。入居者の原因によりIH調理器が故障した場合は、修理に係る経費（7万円～）は入居者の負担となりますので注意してください。

### 3. 宿泊施設の管理人

宿泊棟1階に管理人室がありますので、何かあれば管理人に相談してください。

管理人室の受付時間は、下記のとおりです。

月～金： 9：00～18：00  
土： 10：00～15：00

※繁忙期を除き、日曜祝祭日及び大学の休業日は休みです。



### 3. Single Researchers (Short-term)

desk, chair, table lamp, bookcase, TV, TV stand, induction cooktop, refrigerator, microwave oven, water boiler pot, bed, curtains, laundry pole, air-conditioning and heating, closet, unit bath, internet connection, router

### 4. Single Students

desk, chair, table lamp, bookcase, TV, TV stand, induction cooktop, refrigerator, microwave oven, water boiler pot, bed, curtains, laundry pole, air-conditioning and heating, closet, unit bath, internet connection, router

\*The television license fee and internet service fee are included in the rent.

\*Laundry machines are available on each floor. Married Researchers may install a personal laundry machine in their residence.

### **\*IMPORTANT NOTICE regarding IH stove tops**

Induction cooktops are efficient, safe and easy to clean however only cooking utensils suitable for induction cooktops may be used. A notice is posted on each kitchen wall in International House detailing the types of utensils that may be used. Residents who damage the induction cooktops through misuse are responsible for the replacement costs (more than ¥70,000).

## 3. Dormitory Staff

There is a manager's room on the 1<sup>st</sup> floor of the residence block. Residents should consult with the manager concerning issues or problems with the facility.

- Monday - Friday: 9:00am to 6:00pm
- Saturday: 10:00am to 3:00pm

\*Please note that the office hour changes during mid-August and the end and the beginning of the year.



## 4. 入居資格及び入居手続

### ■入居資格

国際交流会館(宿泊棟)の入居資格は次のいずれかに該当するものとし、定められた手続きにより入居を許可された者となります。

- 本学に在学する**単身**の**外国人留学生**
- 本学に在学する日本人学生のうち、次のいずれかに該当する者
  - ① 国際バカロレア入試に合格し入学する学生
  - ② 国際入試に合格し入学するグローバル・ディスカバリー・プログラム生
  - ③ レジデント・アシスタント (RA)
- 本学において研究に従事する**単身**又は**配偶者同伴**の**外国人客員研究員**
- 本学において研修を行う**単身**又は**配偶者同伴**の**外国人受託研修員**

(※) **単身**とは、**単身で来日している者のこと**。

但し、下記に掲げる者は入居対象外とします。入居後であっても下記項目に該当する事態が発生した場合は退去してもらいます。

- 休学・留年が**決まった者**。
  - 非正規生で、当初の**受入許可期間**を延長し引き続き**在籍**することが**決まった者**。
- 但し、**研究生**で**在籍期間**が**延長期間**も含め**1年以内**の者は**含まない**。
- 学内で**懲戒処分**を受けた者。
  - **結婚**し、**配偶者**も**岡山県内**にいる者。

### ■入居期間

交換留学生及び外国人客員研究員：14日以上1年以内

それ以外の入居者：14日以上6ヶ月以内

詳細は、入居後に各自の入居許可書で確認してください。

### ■研究者の入居申請

- 研究者にあつては**随時申請**可能です。
- 入居を希望する研究者は、本学**受入教員**を通じて**居室の予約**をしてもらってください。



## 4. Requirements and Procedures for Residence

### ■ Residency Requirements

Residence in International House is open to those who fall under one of the following conditions:

- **Single students\*** registered at Okayama University;
- Japanese students who are enrolled at Okayama University and meet one of the following requirements;
  1. Students who pass the international Baccalaureate entrance examination
  2. Students of the Global Discovery Program who pass the international entrance examination
  3. Resident Assistant (RA)
- single or married foreign researchers contracted to conduct research at Okayama University;
- single or married staff from foreign universities conducting work training at Okayama University;

**“Single accommodation” is for one resident only.**

\*A “single international student” is defined as an unaccompanied person who has come to Japan. Furthermore, residence eligibility is lost when:

- a student is on temporary absence from school or must remain in the same grade for another year;
- non-degree students who extend their period of study and remain as non-degree students (not including research students on a term or an extended term of less than one year);
- a student who has received a disciplinary punishment; and,
- a single student who is an eligible resident but who marries and whose spouse is residing in Okayama prefecture.

### ■ Period of Stay

- Exchange students international researchers: 14 days to 1 year
  - Other residents (research students etc) : 14 days to 6 months
- For more details, please refer to the “Permission for Residence” .

### ■ Application for Researchers;

- Researchers may apply for accommodation anytime.
- Researchers must ask their supervising professors to register for accommodation through the reservation system.

## ■入居許可

入居者が決定した場合は、申請者に対して「岡山大学外国人留学生・研究員宿泊施設入居許可書」を交付します。

## ■入居手続き

入居を許可された者は、指定された月日までに、指定された居室に入居し、次の諸手続きをおこなってください。

### ①入居届・誓約書・設備リストの提出

入居の際「岡山大学外国人留学生・研究員宿泊施設入居届」、「誓約書」及び「設備リスト」を提出してください。

### ②鍵の受渡し

\*入館カードキー及び居室の鍵は、入居の際にお渡しします。

\*管理人の受付時間外に入居を希望する場合は、代理人（本学受入教員等）が事前に管理人に連絡の上、予め、管理人の勤務時間内に国際交流会館で鍵を受け取ってください。

### ③備品の点検

入居の際、施設及び備付け物品を点検してください。故障、破損等があれば速やかに管理人へ連絡してください。

## ■入居の取消し

入居の許可を受けた者が、正当な理由なく指定された期日までに入居しないときは、入居の許可を取り消します。

## 5. 寄宿料及び光熱水料等

岡山大学外国人留学生・研究員宿泊施設寄宿料等規程で定められた寄宿料を徴収します。

### ■入寮費及び寄宿料（寄宿料は月払いです）

入寮費：30,000円

寄宿料：*研究者（世帯用）	：月額	46,000円
*研究者（単身長期）	：月額	34,000円
*研究者（単身短期）	：月額	27,000円
*留学生（単身）	：月額	27,000円



## ■ Permission for Residence

Successful applicants will receive “Permission for Residence” .

## ■ Procedure for Moving in

Applicants who have received permission must complete the following procedures;

### 1. Submission of the “Notification of Arrival” and the “Written Oath” and the “Checklist for furniture & appliances”

Submit the “Notification of Arrival” and the “Written Oath” the “Checklist for furniture & appliances” to the manager’s office.

### 2. Key Delivery

The card key and room key will be handed over on moving in. In the case researchers move in after hours, weekends or holidays, researchers or their substitutes should visit the dormitory manager during business hours on the day before the move.

### 3. Facility and Equipment Inspection

Facility and Equipment inspection must take place on moving in. Any damage or missing equipment must be immediately reported to the manager.

## ■ Cancellation

A qualified applicant who does not arrive on the correct date or time without a reasonable excuse will automatically have their residence permission CANCELLED.

## 5. Rent and Utility Bills

Rent and other charges are regulated under “Okayama University regulations for rent and other charges applying to Exchange Students and Foreign Researchers” .

### ■ Admission Fee and Rent (Rent is paid monthly)

Admission fee: 30,000yen

\*married researchers (with one child) : 46,000yen per month

\*single researchers (long-stay) : 34,000yen per month

\*single researchers (short-stay) : 27,000yen per month

\*single students : 27,000yen per month



- 月の途中において入居又は退去する場合の当該月の寄宿料は、入居日数がその月の日数の半数以下の場合、月額半分の額を納めてください。
- 月の途中において入居又は退去する場合の当該月の寄宿料は、入居日数がその月の日数の半分以上の場合、1ヶ月分を納めてください。

## ■寄宿料の納入方法

- 入居期間が1ヶ月以上の研究者・留学生：  
寄宿料の請求書は、毎月20日頃に、メールボックスにお届けします。寄宿料は、宿泊施設に入居した月から退去する月まで、毎月末日までにその月分について、振込みにより大学が指定する口座あてに納めてください。
- 入居期間が2週間以上1ヶ月未満の研究者・留学生：  
退去時まで全ての入居期間に係る寄宿料を管理人室に納めてください。
- 既納の入寮費及び寄宿料は返還いたしません。

## ■光熱水料等

- 使用量に関わらず「月額定額制」です。寄宿料と一緒に請求します。  
<参考>：7,800円（令和6年度）>
- 入居者の実際の使用量に応じて、半期に一度料金を見直すため、月額料金は変わることがあります。
- あまりにも使用量が多い場合は、追加料金を頂くことがあります。適度な使用を心がけてください。
- 入居月及び退去月については、入居日数がその月の日数の半数以下の場合は半額とします。  
(2月は14日以内、30日以上は15日以内が半額の対象)

## ■光熱水料等の納入方法

- 請求書に記載された支払期日までに納めてください。
- 既納の光熱水料等は返還いたしません。

## 6. 入居者心得

### ■禁煙

岡山大学は敷地内全面禁煙です。 宿泊施設は自分の居室も含め、全館禁煙です。



### ■宿泊施設、設備、備品等使用上の注意

- 宿泊施設の施設、設備、備品等は十分注意して使用してください。入居者がこの注意を怠り施設、設備、備品等を無くしたり、壊したり、汚したりした時は、元どおりにするか又は入居者の負担で弁償しなければなりません。

- for tenancy less than half of the month, half of the monthly rent is charged.
- for tenancy greater than half of the month the full monthly rent is charged.

## ■ Payment Method

### ●Tenancy whose tenancy period is more than 1 month:

The bill for rent is to be delivered to the mail box of each room sometime around 20th of the month by the manager. Rent has to be transferred to the designated bank account by the last day of the month from the month of lodging to month of moving out.

### ●Tenancy whose tenancy period is from two weeks to one month:

Rent must be paid to the manager before moving out.

- Rent payments cannot be refunded.

## ■ Utility Bills

- "Monthly Fixed Price" regardless of usage amount. The fee will be charged together with the rent.

\*Reference: 7,800 yen (FY2024)

- The price of monthly charge may change to reflect the actual usage amount of the residents.
- If too much amount is used, additional cost may be charged. Please use appropriately.
- For the month of move-in and move-out, if the number of days of living is less than half of the number of days in the month, the half price will be charged.  
(Half price applies: within 14 days in February and within 15 days for months over 30 days)

## 6. General Rules

### ■ Non-Smoking

Okayama University is completely non-smoking.

International House is also no smoking in all locations whether public spaces, shared areas or private rooms.



### ■ Care of the DORMITORY

- Residents should always keep in mind the facility, equipment and fixtures are provided for the convenience of all residents and future residents. Where a resident has caused damage or loss to the equipment, fixtures or facility restitution to the original state lies with the responsible resident. When a resident leaves a mess reimbursement for cleaning costs lies with the responsible resident.

- 施設、設備、備品等の改造及び補修並びに模様替えは、入居者が勝手に行ってはいけません。ただし、居室内に備付けの家具等の配置を替えるなど容易に元にもどすことができることについては、差し支えありません。
- 電気、ガス、給排水、冷暖房機等の設備備品が故障した場合は、直ちに管理人室に申し出て下さい。
- いくつかの電化製品（電子レンジ、ドライヤー等消費電力が大きいもの）を同時に使用するとブレーカーが落ちますので注意して下さい。

## ■ 鍵

- 入館カードキー及び居室の鍵は、入居期間中入居者が責任をもって保管して下さい。万一、紛失や破損した場合には、直ちに管理人室へ届け出て下さい。入館カードキー及び居室の鍵の再発行は自己負担となります。

**※メールボックスの暗証番号は取扱いに注意し、他人に絶対知らせないようにして下さい。  
もしメールボックスの中のものが紛失しても大学は責任を負いません。**

- 鍵を他人に貸すこと及び自分で合い鍵を作ることは絶対にしないでください。



## ■ 保健・衛生

- 宿泊施設内は、入居者各自で常に清潔・整頓に努めてください。
- 居室内の清掃及びごみの処理は、入居者各自で行ってください。また、廊下等にごみを放置しないでください。廊下やベランダは緊急避難に備えていつも物は置かないようにしてください。
- 宿泊施設内でのペットの飼育はできません。



## ■ 協調性

入居者はお互い尊重するものとします。

### ● 騒音

午後10時以降は自室も含め、他の居住者及び近隣住民の迷惑となりますので、大声で騒ぐ等の行為は決してしないでください。目に余るようであれば即刻退居を命じます。

### ● 臭い

他の入居者の迷惑になるような臭いを放たないようにしてください。目に余るようであれば即刻退居を命じます。



- Residents may not repair or remodel the facilities, equipment or fixtures. Residents may adjust the position of the furniture in their rooms if the furniture can easily be returned to its original position.
- Residents must immediately inform the manager in the event of breakdowns in electricity supply, gas, water, air conditioning or other provided items.
- Residents are asked not to use high power demand electrical appliances simultaneously as this will overload the wiring and trip the electrical breakers.

## ■ Keys

- The safe-keeping of keys and the code numbers for the mailboxes are the Resident' responsibility.
- \*Residents must not divulge the code numbers of the mailboxes to others; Okayama University do not take any responsibility or liability for lost or stolen mail.
- Residents may not hand over their keys to non-residents. Residents may not make spare keys. Residents are asked to report lost or broken keys to the manager. Residents will be charged a replacement fee.



## ■ Sanitation and Hygiene

- Residents must always remember to respect the expectations of the other residents for a clean, healthy living space.
- Residents are responsible to clean their own rooms and dispose of their trash appropriately. NO garbage may be left in the hallways and balcony at ANY time.
- Pets are not allowed in International House.



## ■ Cooperation

Residents are expected to show a high level of respect towards each other.

### ● Noise

Residents are asked to be quiet and not disturb other resident after 10 p.m. every night. Residents who cause noise disturbances will be asked to leave International House immediately.

### ● Odors

Residents should refrain from causing odors that may disturb other residents. Residents who consistently disturb International House with offensive odors will be asked to leave International House immediately.





## ■ 共用スペースの使用

玄関、廊下、階段、洗濯室、エレベーター等を汚した場合は、他人に迷惑のかからぬよう清掃してください。

## ■ ごみ処理

国際交流会館のルールに従ってゴミを処分してください。

**ゴミを出せるのは毎週・月曜日／木曜日 朝8:00-9:00のみです！**

透明または半透明の袋（ゴミの中身がわかる袋）に入れて出してください。

- ごみは下記種類毎に分別して捨ててください。ごみの分別は非常に複雑です。もしごみの分別について分からない場合は管理人に尋ねてください。

\*可燃ごみ（生ごみ、プラスチック、紙くずなど）

\*ピン類（ふたをとって、洗って、無色、茶色、その他の色に分けること）

\*缶類（洗ってから出すこと）

\*ペットボトル（ふたをとって、洗ってから出すこと）

\*その他

- ごみは中身が漏れないように十分注意してください。
- ごみは各自で宿泊棟西側のごみ集積場へ持って行ってください。

## ■ 洗濯室

洗濯室の使用時間は、午前7時から午後10時までです。夜間の使用は他の入居者の睡眠の妨げになりますので時間を守ってください。

## ■ 掲示板

大学からのお知らせや情報が掲示されています。毎日掲示板をチェックしてください。掲示板に掲示したい場合、国際部に申し出てください。

## ■ 電話

管理人室の電話は、使用できません。原則として外部からの電話の取り次ぎはしません。

## ■ 郵便物

郵便物は、宿泊棟1階エントランスルームにある郵便ポストに配達されますので、入居者各自が毎日郵便ポストを確認してください。



## ■ Use of Common Spaces

If a resident causes a mess in the entrance, hallways, stairs, laundry room, elevators or other shared spaces in International House, the resident responsible is expected to clean up.

## ■ Garbage Disposal

Residents at International House are expected to conform to the practices in the disposal of garbage as indicated by International House.

**Any garbage should be put out between 8:00-9:00 a.m. every Monday and Thursday. Clear or semi-clear bags may be used to dispose of trash.**

● Garbage must be separated according to the following categories. The separation of garbage in Japan is very complicated. In case of confusion, please consult the manager. The categories of garbage are:

\*Burnable: kitchen waste, plastics, wastepaper, etc

\*Empty bottles: \*Remove the caps, rinse out of the bottles and separate them by color; no-color, brown or other colors.

\*Empty cans: Rinse out of the cans.

\*PET bottles: Remove the caps, rinse out of the PET bottles.

\*All other types of garbage

● Garbage bags must not leak their contents.

● Garbage must be placed at the specified garbage collection point located to the west of the Residence Hall.

## ■ Laundry Room

The laundry room is open from 7 a.m. to 10 p.m. daily. Residents are asked not to use the laundry room outside of these hours to avoid bothering other residents.

## ■ Notice Board

The notice-board is the main conduit of information between the University and the DORMITORY. Residents are asked to check the notice-board every day. Residents must apply to the International Affairs Department if they wish to post a notice on the notice-board.

## ■ Telephone

The telephone in the manager's office may not be used. In principle, the office does not accept outside calls for residents.

## ■ Mail

Mail will be delivered to the mail boxes for each resident located in the entrance room on the first floor. Residents are responsible to check their mail boxes daily.

## ■ 駐 車 場 / 駐 輪 場

### ● 自 転 車

自転車等は、道路上や宿泊施設建物出入口付近に放置してはいけません。

鍵をかけて定められた自転車置場にきちんと置いてください。

### ● 車

車の駐車は絶対にしないでください。駐車場はありません。



## ■ 来 訪 者 ( 外 来 者 及 び 他 の 宿 舎 の 入 居 者 )

● 面会時間は、午前9時から午後10時までです。

● 午後10時から午前9時までの間は、来訪者が宿舎に立ち入ることはできません。

● 入居者は、宿舎内では必ず来訪者に同行してください。来訪者のみで宿舎内を行動することは禁止します。

● 居室を他人に貸すことも厳禁です。

※規則を守らなかった場合は、警告カードを発行します。

※午後10時から午前9時までの間に、入居者本人以外のものを居室に立ち入らせたとき又は自分が他の居室に立ち入ったことが発覚した場合は、該当者には即刻退去していただきます。

## ■ 外 泊 及 び 旅 行

外泊、旅行等で居室を7日以上不在にする場合は、緊急連絡時に備えて必ず事前に管理人室に不在届を提出してください。

## ■ 盗 難

大学内の研究室や宿舎等で盗難が多発しています。宿舎を離れる時は、ドアや窓に必ず施錠し居室内の持ち物について責任を持って管理してください。駐輪場に自転車を停める場合にも鍵を複数かける等盗難防止に努めてください。万一、被害に遭った時は、国際部または管理人に知らせ、各自で警察に届けてください。夜間、土日等管理人がいない時は、主要連絡先一覧の西門守衛に通報してください。

※寮の敷地内でもものがなくなっても、大学は一切責任を負いません。



## ■ Parking

### ● Bicycles

Bicycles must be parked and locked in the indicated bicycle parking area. Bicycles must not be parked in the road or obstructing the entrance to the facility.

### ● Cars

Residents may not park cars at International House.

There is no car parking at International House.



## ■ Visitors (Outsiders and Residents of other dormitories)

● Visiting hours are from 9:00AM to 10:00PM.

● Visitors are not allowed to enter the dormitories between 10:00PM to 9:00AM.

● Residents must accompany with a visitor in the dormitory. Visitors are not allowed to act alone in the dormitory without being accompanied by residents.

● Residents are not allowed to sublet or lend out their rooms.

\*A warning card will be issued for failure to follow the rules.

\*When residents who allow to enter third persons to the resident's room or residents enter the other resident's room between 10:00PM and 9:00AM will be asked to leave the dormitory.

## ■ Absence and Extended Travel

Residents are asked to inform the manager when they plan to stay out or be absent for more than 7 days. This is to enable efficient contact in the emergency.

## ■ Theft

Okayama University laboratories and other facilities are prone to theft. Residents are asked, therefore, to take due precautions to prevent theft. When leaving their rooms residents should lock all windows and doors. Bicycles should always be locked wherever parked at all times. Victims of theft should inform the International Affairs Department or the dormitory manager and report to the police by yourself. In the event of theft after hours, weekends or holidays residents should contact the on-campus security guard.

\*Okayama University cannot take responsibility in case of lost property.



## ■その他

- 防犯上、宿泊棟の玄関のドアは施錠されます。
- 各自入館カードキー及び部屋の鍵を持って外出してください。管理人の勤務時間外に鍵の携帯を忘れたために入館出来ない場合は、大学は対応できませんので、注意してください。
- この入居案内の内容以外のことは、その都度入居者の皆さんにお知らせします。

## 7. 退去及び退去処分

入居許可期間が満了したときは、直ちに宿泊施設を退去しなければなりません。

### ■退去手続

#### ①退去届の提出

- 入居期間が1ヶ月以上のものは退去日の **1ヶ月前**までに「岡山大学外国人留学生・研究員宿泊施設退去届」を管理人室に提出してください。
- 入居許可期間より1ヶ月以上早く退寮する者が、期日までに退去届を提出しなかった場合は、違約金（寮費1ヶ月分）の支払いをしなければなりません。
- 入居期間が2週間（13泊14日）以上1ヶ月未満の者は退去日の1週間前までに「岡山大学外国人留学生・研究員宿泊施設退去届」を提出してください。
- 退去届提出後の退去日の変更は、原則認めません。

#### ②清掃、未払いの宿舍料、点検

- 住居の施設、設備、備品等を原状に回復しなければなりません。
  - 管理人室に退去する月の宿舍料及び光熱水料等を納入しなければなりません。
- ※注意：備品の破損や紛失、部屋の清掃をせず、部屋に私物を残したまま退居した場合は、清掃費及び備品等購入費の実費（平均25,000円）を負担してもらいます。**

#### ③鍵の返却

退去時に、カードキー、居室の鍵を管理人に返してください。



### ■退去処分

- 退去処分は「岡山大学外国人留学生・研究員宿泊施設退去命令書」を交付して行います。
- 入居案内に記載している事項を遵守しないとき。
  - その他宿泊施設の管理運営上禁止事項を行い、支障があると認められるとき。
- ※退去処分に関する詳細な取り決めは、25ページを見てください。**



## ■ Miscellaneous

- To prevent crime the entrance door to International House must be kept locked at all times.
- Residents should remember to bring their card keys with them whenever they leave the dormitory. If residents do not bring their keys and cannot enter their rooms after hours, weekends or holidays, they cannot be given assistance by the manager or the International Affairs Department.
- In the case of a situation not covered by this guide International Affairs Department will issue appropriate guidelines.

## 7. Moving out and Eviction

Residents must vacate their rooms when their period of stay is over.

### ■ Procedures for Moving out

#### 1. Submission of Notification of Moving out

- Residents who have stayed longer than one month must submit “Notification of Departure” to the manager at least **ONE MONTH BEFORE** moving out.
- If residents moving out more than one month earlier than the permitted period of stay does not submit “Notification of Departure” by the due date, a penalty fee (for one month’s rent fee) must be paid.
- Residents who have stayed from two weeks to one month must submit “Notification of Departure” to the manager one week before moving out.
- Residents are not allowed to change the date of departure after submitting The “Notification of Departure”.

#### 2. Cleaning, Outstanding Rent and Utility Bills and Inspection

- Rooms, equipment and furnishings must be returned to their original state on moving out.
- Outstanding rent and utility bills must be settled with the manager.
- \*Residents who fail to clean their room, leave behind damage whose room has missing items or leave their personal belongings will be asked to pay the actual cost incurred to restore the room to its original state (average 25,000 yen).

#### 3. Return the Key

Before leaving the dormitory, return the card key and the room key to the manager.

### ■ Eviction

Residents will be served “Okayama University International Student Eviction Order” if they:

- fail to obey the regulations for International House; or,
- cause interference with the management of International House.

**\*For details, please refer to P27.**



## 8. 危機管理

入居者は自然災害や火事が起きた場合、被害を最小限にとどめるために、積極的な姿勢をとる必要があります。

### ■防火、防災及び非常事態

#### ①火災

- 火災予防は入居者全員の責任です。火災は非常に危険です。入居者においては火災予防訓練に従わなければなりません。暖房は、冷暖房機によるものとし、石油ストーブ、電気ストーブ及びこたつは絶対に使用しないでください。
- 各居室には火災報知器があります。居室内の火災報知器の作動を妨げないようにしてください。もし、居室の火災報知器に問題がある場合は、管理人まで知らせてください。
- 各階廊下に消火器、火災報知器、非常階段、避難器具等が設置されていますので、あらかじめ設置場所や取扱方法を確認しておいてください。
- 調理する際には、火災報知器が感知しないように換気扇を使用してください。
- 廊下、ベランダ、自動防災扉、非常口付近は避難の妨げになるので、私物やごみは置かないでください。
- 非常口、非常階段は、緊急時以外使用しないでください。

#### ②地震

いつ地震が起きても、地震後に建物から避難できるように練習しておいてください。また、個人的に地震に備えて救命用具も用意しておいてください。

#### ③非常の際の通報（火災・病気・けが）

- 火災、その他の非常事態が発生したときは、個人の安全を確保し、直ちに管理人室に通報してください。
- 病気やけがのため、緊急に医師の診療が必要な場合は、管理人に申し出てください。
- 夜間、土日等管理人がいない時、火災等緊急事態が発生した場合は、直ちに主要連絡先一覧の西門守衛に通報してください。

#### ④居室への職員の立入り

次のいずれかに該当する場合には、大学の教職員又は管理人が入居者に連絡の上、居室内に立ち入ることがあります。ただし、火災等緊急の場合は、入居者の同意を得ないで、居室内に立ち入ることがあります。

## 8. Crisis Management

Residents need to take a proactive stance towards minimizing the consequences of a natural disaster or fire.

### ■ Fire, Natural Disasters and Emergencies

#### 1. Fire

- Fire prevention is the responsibility of every resident. Fires are a major risk. Residents must follow fire prevention practices. Residents may not use oil or kerosene fired heaters and KOTATSU in their rooms; residents must use the provided air-conditioning and heating.
- Each room has a fire alarm. Residents must not interfere in ANYWAY with the operation of the fire alarms in personal rooms. If there is a problem with a room fire alarm, residents must contact the manager.
- Fire alarms, fire extinguishers and emergency escape equipment have been installed on each floor. Residents must familiarize themselves with the location and operation of the fire protection equipment at the earliest opportunity.
- Residents are asked to turn on the fan when cooking to prevent the triggering of the fire alarms.
- Hallways, automatic fire doors and emergency exits must be kept clear at ALL times. NO personal items or garbage may be left in the hallways at ANY time.
- DO NOT use emergency exits except in an emergency.

#### 2. Earthquake

Earthquakes are a constant and very real danger in Japan. Residents are asked to familiarize themselves with how to survive an earthquake and practice evacuation from a building post-earthquake. Residents should also prepare individual post-earthquake survival kits.

#### 3. Emergency Notification (fire, illness, injury, etc.)

- In case of fire or any other emergency residents should ensure their personal safety and then inform the manager at the earliest possible opportunity.
- Residents are asked to inform the International House manager when they are sick, injured or need to see a doctor.
- In the case of a fire or other emergency during the nighttime hours when the dormitory manager is not available, please notify the security guard at the west gate on the list of EMERGENCY CONTACT LIST immediately.

#### 4. Staff Authority to Enter Private Rooms

In any of the following cases, university faculty members or dormitory managers may enter the resident's room after notifying the resident. However, in case of a fire or other emergency, university faculty members or dormitory managers enter without the resident's consent.



- 施設・備品等の修理が必要な場合
- 衛生上又は安全管理の目的で行う室内検査の場合
- この入居案内に記載されている禁止事項に反する行為の疑いがある場合
- 入居者の保護又は物品の保全のため、緊急に立ち入ることが必要になった場合
- その他、副学長(国際・同窓会担当)が必要であると認めた場合



- When facilities and equipment need to be repaired.
- In case of room inspection for sanitary or safety management purposes.
- In cases that there is a suspicion of any prohibited act listed in this guidebook.
- In cases where it is necessary to enter the room urgently for the protection of the resident or for the preservation of the property.
- Other cases in which the vice president (in charge of international exchange and Alumni) deems it necessary.

岡山大学外国人留学生・研究員 宿泊施設退去処置に係る基準について

令和元年9月18日  
学長 裁定  
改正 令和2年3月4日  
令和5年3月31日

趣旨

第1 この基準は、岡山大学外国人留学生・研究員 宿泊施設規程（平成16年岡大規程第45号）第15条の規定に基づき、同規程第13条に定める退去処置に関し、必要な事項を定めるものとする。

目的

第2 退去処置は、岡山大学外国人留学生・研究員 宿泊施設（以下「宿泊施設」という。）入居者の迷惑行為等を防止するとともに、迷惑行為等を止めない者に対し必要な措置を講ずることにより、宿舎生活の安全と平穩の確保を図ることを目的とする。

入居時の対応

第3 岡山大学国際部は、入居時に、入居者に対して、宿泊施設での決まりや生活上のルール（以下「ルール」という。）を周知するとともに、誓約書を提出させるものとする。

違反者への措置

第4 国際部は、表1に掲げるルールに違反した入居者に対して、違反1回につき警告カード1枚を発行する。

第5 入居許可期間（過去に入居歴がある場合、当該入居許可期間に発行した警告カードを含む。）に警告カードが3枚累積した場合、当該入居者を退去処置対象者とする。

第6 第4の措置を行った後に同じ警告カード発行対象事項により違反した場合、第5の規定にかかわらず、当該入居者を退去処置対象者とする。

第7 入居者が表2に掲げるルールに違反した場合、当該入居者を退去処置対象者とする。

第8 国際部は、第4の措置を行うときは、当該入居者から反省文の提出を求めるとともに、当該入居者の指導教員等に報告をする。

第9 国際担当副学長は、第5から第7までによる退去処置対象者に対し、教育的指導を行った上で、退去処置を決定する。

表1

Table with 17 rows of warning card issuance criteria. Each row contains a numbered item (e.g., ①) and a detailed description of the violation in Japanese. The table is bordered and contains specific rules regarding dormitory conduct.

警告カード発行対象事項

	また しょう ぼうがい 又は使用を妨害したとき。
⑱	宿舎敷地内に設置したインターネット回線について、別に定める利用細則に違反したとき。
⑲	宿舎敷地内又は宿舎近辺の道路に車を無断駐車したとき。
⑳	自転車やオートバイを所定の位置に駐輪しなかったとき及び駐輪のルールに従わないとき。
㉑	7日間以上居室を不在にすることを管理人に報告しなかったとき。
㉒	入居案内又はオリエンテーションなどで示した共用施設利用ルールに従わないとき。
㉓	その他入居案内又は館内掲示等で示したルールを遵守しないとき。
㉔	宿泊施設の管理運営に支障を与えたとき又は与えるおそれがあるとき。

＜ 表 2 ＞

	① 寄宿料、使用料又は光熱水料等を2か月以上滞納したとき。
【即時退去対象事項】	② 午後10時から午前9時の間に、居室に自分以外の者を立ち入らせたとき又は自分が他の居室に立ち入ったとき。
	③ 国際部の許可なく割り当てられた居室を変更したとき。
	④ 居室を目的外に使用し、又は使用させたとき（他人への又貸し等を含む）。宿舎敷地内の施設、設備、備品等を当該宿舎の入居者以外に転貸使用させたとき。
	⑤ 宿舎建物内（ベランダを含む。）で喫煙したとき。窓から吸い殻を投げ捨てたとき。
	⑥ 20歳未満の者が飲酒したとき、20歳未満の者に飲酒させたとき。
	⑦ 宿舎敷地内でペット等を飼育したとき。
	⑧ 入居者が、本人の責に帰すべき理由により宿泊施設の施設、設備又は備品等を滅失又は損傷し、これを原状に復さないとき、又はその損傷を賠償しないとき。
	⑨ 鉄砲刀剣類、薬物等、法令等に抵触する物品および爆発性又は発火性を有する危険物を製造又は保管したとき。
	⑩ 他の入居者又は近隣住民に対し、著しい迷惑行為を行ったとき。
	⑪ 宿舎内外で、暴力行為、賭博行為、その他違法行為を行ったとき。風紀又は秩序を乱し、健全な宿舎運営を妨げる行為を行ったとき。
	⑫ 大学を除籍・退学処分になったとき。停学処分を受け、国際担当副学長が退寮の必要性を認めたとき。
	⑬ その他宿泊施設の管理運営に重大な支障を与えたとき又は与えるおそれがあるとき。

附 則

この基準は、令和元年9月18日から施行し、平成31年4月1日から適用する。

附 則

この基準は、令和2年4月1日から施行する。

附 則

この基準は、令和5年4月1日から施行する。

# DETAILED EVICTION REGULATIONS OF OKAYAMA UNIVERSITY DORMITORIES FOR INTERNATIONAL STUDENTS AND RESEARCHERS

[ September 18, 2019  
Approved by the President ]  
Modified March 4, 2020  
Modified March 31, 2023

**(Objective)**

**Article 1:**

These Detailed Regulations, which are based on the provisions of Article 15 of the Rules & Regulations for Okayama University Dormitories for International Students and Researchers (Okayama University Rules & Regulations No. 45 of 2004), provide the necessary matters about the eviction procedures stipulated in the provisions of Article 13 of the above.

**(Purpose)**

**Article 2:**

The purpose of the eviction procedures is to prevent nuisances from residents of Okayama University Dormitories for International Students and Researchers (hereinafter referred to as “dormitories”), and to ensure the safety and tranquility of lives in the dormitories by taking necessary measures on residents who have repeatedly caused nuisances.

**(Response when moving in)**

**Article 3:**

The International Affairs Department informs new residents of the rules in the dormitories and the rules for living (hereinafter referred to as “rules”) and asks for them to submit a written oath.

**(Measures against violators)**

**Article 4:**

The International Affairs Department issues a warning card for each violation to a resident who violates any rules indicated in Table 1.

**Article 5:**

A resident who is given a total of three warning cards during the residence permit period (including the warning card issued during the past residence permit period if the resident has a residential history in the past) shall be subject to eviction.

**Article 6:**

A resident who has committed a violation of the same item subject to the issuance of a warning card after taking the measure from Article 4 shall be subject to eviction regardless of the provision of Article 5.

**Article 7:**

A resident violating any rules indicated in Table 2 shall be subject to eviction.

**Article 8:**

When taking measures from Article 4, the International Affairs Department will request the violator to submit a reflection essay and report to the violator’s academic advisor and/or others.

**Article 9:**

The Vice President for International Affairs shall make the eviction order after giving educational instruction to the violators indicated in Article from 5 to 7.

<Table 1>

[Items subject to warning card issuance]	1. Failing to pay the dormitory fee, usage fee, and/or utility bill by due date and failing to pay even after receiving the demand notice.
	2. Smoking or throwing away a cigarette butt on the dormitory grounds. (A resident smoking in the dormitory buildings or throwing a cigarette butt out the dormitory window is shall be subject to immediate eviction.)
	3. Handing a room key or card key to a third person or making a spare key.
	4. Between 10:00 pm and 9:00 am, when third persons (i.e., visitors and residents from the other dormitories; the same shall apply hereinafter) are accepted to enter the dormitory or residents enter the other dormitory. The same shall apply when residents of International Student Shared House allow a resident from the other units to enter their own unit or enter the other units during the same period. (A person entering the resident’s room shall be subject to immediate eviction.)
	5. Failing to warn and supervise an invited visitor to follow dormitory rules. In addition, letting the visitor act alone without being accompanied by a resident.
	6. Disturbing other residents with excessive noise on the dormitory grounds or on the adjacent road between 10:00 pm to 7:00 am. When causing excessive noise disruptions to other dormitory residents and/or nearby residents even during the day, a warning card may be issued.
	7. Causing offensive odors that may disturb other residents.
	8. Failing to follow the garbage disposal rules indicated in the Rules & Regulations and the notices posted in the dormitory.
	9. Failing to clean and dispose of garbage inside the resident’s room (including inside the unit in the case of International Student Shared House)
	10. Leaving garbage or personal items besides the resident’s room. Occupying the shared spaces of the dormitories (including the unit-shared areas in the case of International Student Shared House) or personalizing the dorm fixtures, and failing to follow instructions from the International Affairs Department.
	11. Using fire, such as electric or oil heaters, candles, incenses, portable gas stoves, and fireworks within the dormitory grounds.

12. Bringing a washing machine into the resident's room to use (excluding the family rooms in International House).
13. Remodeling, repairing, or renovating facilities, equipment, fixtures, etc. without permission.
14. Failing to maintain safety and using equipment/fixtures, electronic appliances, etc. inappropriately, or causing loss of or damage to the dorm facilities, equipment, fixtures, etc. due to such an act.
15. Using an emergency exit or emergency staircase other than in an emergency.
16. Failing to follow instructions for fire and disaster prevention, health and hygiene purposes, or others required for management and operation of the dormitories.
17. Activating or manipulating alarm devices such as fire alarms and smoke detectors, or interfering with their use, for any reason other than emergencies regardless of whether such action is intentional or not.
18. Violating the separate usage rules for the Internet connection installed on the dormitory grounds.
19. Parking cars on the dormitory grounds or roads around the dormitory without permission.
20. Parking bicycles or motorcycles out of the designated area, or failing to follow the parking rules.
21. Failing to inform a manager regarding an absence of more than seven days.
22. Failing to follow the usage rules for the shared facilities indicated in the Rules & Regulations or explained during the orientation.
23. Failing to follow the other rules indicated in the Rules & Regulations and notices posted in the dormitory.
24. Interfering or likely to cause interference with the management and operation of the dormitories.

<Table 2>

[Items subject to immediate eviction]	1. Being delinquent in payment of the dormitory fee, usage fee, and/or utility bills for more than two months.
	2. Between 10:00 pm and 9:00 am, when third persons are accepted to enter the resident's room or residents enter the other resident's room.
	3. Changing the assigned room without the permission from the International Affairs Department.
	4. Using the resident's room, or letting other persons use it for purposes other than the original intent (including subleasing to others). Subleasing the facilities, equipment, fixtures, etc. on the dormitory grounds to persons other than residents of the dormitory.
	5. Smoking in the dormitory building (including the balcony). Throwing a cigarette butt out the window.
	6. A person under the age of 20 drinking alcohol, or causing a person under the age of 20 to drink alcohol.
	7. Having a pet or other animal on the dormitory grounds.
	8. Failing to restore it to its original state of the facility, equipment, or fixture of the dormitories that a resident has lost and/or damaged for reasons attributable to him/her, or failing to compensate it.
	9. Manufacturing and/or storing items such as guns and swords, and drugs in violation of laws and regulations, or dangerous goods that are explosive or flammable.
	10. Causing significant nuisance to other dormitory residents and/or nearby residents.
	11. Causing violent, gambling, or other illegal acts inside or outside the dormitory. Disturbing public morals or orders and interfering with the sound operation of the dormitory.
	12. Being expelled or withdrawn from the university. When the resident is suspended from the university and the Vice President for International Affairs acknowledges the necessity of moving that person out of the dormitory.
	13. Interfering or likely to cause extraordinary interference with the management and operation of the dormitories.

ADDITIONAL PROVISIONS

These Detailed Regulations shall be effective as of September 18, 2019 and apply from April 1, 2019.

ADDITIONAL PROVISIONS

These Detailed Regulations shall be effective as of April 1, 2020.

ADDITIONAL PROVISIONS





These Detailed Regulations shall be effective as of April 1, 2023.

## 来訪者の立ち入りルールについて

	時間	外来者	他宿舎の寮生	同じ宿舎の寮生
桑の木共用スペース	9:00-22:00 ☀️	○ 入退館管理表	○ 入退館管理表	○
シェアハウスユニット内共用スペース		入退館時に、寮生が「入退館管理表」に記入すること。		
その他宿舎の共有部分	22:00-9:00 🌙	×	×	×
		宿泊の有無に関わらず、時間内に立ち入らせた、または自分が立ち入った場合はイエローカードが発行されます。		
個室	9:00-22:00 ☀️	○ 入退館管理表	○ 入退館管理表	○
		入退館時に、寮生が「入退館管理表」に記入すること。		
	22:00-9:00 🌙	×	×	×
		宿泊の有無に関わらず、時間内に立ち入らせた、または自分が立ち入った場合はレッドカードが発行されます。		

注意：Quiet Hours はこれまで通り 22時～7時です。

## Rules for Visitors' Entry

	Time	Outsiders	Residents of other dormitories	Residents of the same dormitory
Shared facilities in Kuwanoki Dormitory, Shared space in International Student Shared House units, and other shared spaces in the dormitories	9:00-22:00 	○ with Visitor Sign in Sheet	○ with Visitor Sign in Sheet	○
	22:00-9:00 	×	×	×
Private rooms	9:00-22:00 	○ with Visitor Sign in Sheet	○ with Visitor Sign in Sheet	○
	22:00-9:00 	×	×	×

Note: Quiet hours remain the same from 22:00 to 7:00.

# 桑の木留学生宿舎共用施設利用ルール

2018.10 裁定

2019.4 改正

2020.4 改正

2023.4 改正

## 利用目的

桑の木留学生宿舎共用施設は桑の木留学生宿舎、国際学生シェアハウス、福居留学生宿舎及び国際交流会館の入居者（以下「入居者」という。）の住環境の充実のための施設であることから、利用目的は入居者同士や入居者と岡山大学学生との交流など、入居者の福利厚生に資する活動を原則とする。ただし、以下に掲げる活動については利用を許可しない。

1. 布教及び政治活動（布教活動、広報・宣伝活動、入会の勧誘、寄附の強要）
2. 営利を目的とする活動（桑の木RAが実施するドネーション活動を除く）
3. 利用目的の趣旨に反する活動
4. その他宿舎の管理・運営に重大な支障があると認められる活動

## 利用者

桑の木留学生宿舎共用施設を利用できる者（以下「利用者」という。）は以下の者とする。

1. 入居者
2. 入居者とともに利用する外来者 ※外来者のみでの利用は禁止とする。

## 利用時間

利用時間は午前9時から午後10時とする。ただし、談話室と図書室は、管理人の業務時間外は施錠する。和室とN棟2階、3階談話室は、利用時以外は施錠する。

## 利用施設

- ・ コモンルーム、中庭：貸し切り利用不可
- ・ 談話室、図書室：管理人の業務時間外又は貸し切り利用の場合は事前に予約が必要
- ・ 和室、N棟2階、3階談話室：利用時は管理人の許可を得ること

## 利用条件

1. 飲酒を禁止する。
2. 火気の使用を禁止する。
3. 騒音等で近隣に迷惑をかけないようにすること。
4. 利用後は各自で清掃を行い、ゴミは持ち帰ること。
5. 施設の設定備、備品を紛失又は破損した場合は、利用者の負担で原状回復あるいは弁償とする。



6. 利用場所以外には立ち入らないこと。
7. 車での来館を禁止する。駐車場の利用不可。
8. 和室と N棟2階、3階談話室利用希望者は、管理人に許可を得ること。和室への飲食物の持ち込みは禁止とする。（茶道での利用時を除く。）

## 利用手続き

貸し切り利用する場合：

事前（空きがある場合、直前でも可）に、各施設に設置している予約表に記入する。予約できる者は入居者のみとする。利用時は事前予約を優先とする。また、宿舎又は国際部の公式行事利用の際はその利用を優先とする。

管理人業務時間外に利用する場合：

貸し切り利用手続きを行ったうえで、当日の管理人業務時間内に施設の鍵を受け取る。利用終了時には施錠し、管理人の指定した方法で鍵を返却する。鍵の紛失・破損については鍵の受取人の負担とする。

## 入館手続き

外来者及び他の留学生宿舎の入居者は、入退館時に管理人室前の入退館管理表に記入しなければならない。

## その他

1. 本ルールに違反した場合は、「岡山大外国語留学生・研究員宿泊施設退去処置に係る基準について」に基づき、当該入居者に警告カードを発行するとともに、関係者の今後の共用施設の利用を許可しないことがある。
2. 新型コロナウイルス感染症拡大状況その他管理運営上必要と認められる時は、使用を中止させることがある。

# 国際交流会館交流棟利用ルール

2018.10 裁定

2019.4 改正

2020.4 改正

2023.4 改正

## 利用目的

国際交流会館交流棟は、岡山大学（以下「本学」という。）の教育と研究の国際交流に寄与することを目的に設置されている施設であることから、利用目的は次の本学の国際交流の促進に資する活動を原則とする。

1. 本学が実施する国際交流イベント、国際会議
2. 本学外国人留学生・研究員のために企画・実施する交流イベント
3. 宿舎入居者のために企画・実施する交流イベント
4. その他国際担当副学長が必要と認めたもの

## 利用者

国際交流会館交流棟を利用できる者（以下「利用者」という。）は以下の者とする。

1. 本学の教職員及び学生
2. 上記の者とともに利用する外来者 ※外来者のみでの利用は禁止とする。

## 利用時間

利用時間は午前9時から午後9時とする。利用時以外は施錠するものとする。

## 利用施設

国際交流会館交流棟（多目的ラウンジ、会議室、給湯室）

## 利用条件

1. 火気の使用を禁止する。
2. 飲酒を禁止する。
3. 騒音等で近隣に迷惑をかけないようにすること。
4. 利用後は各自で清掃を行い、ゴミは持ち帰ること。
5. 施設の設備、備品を紛失又は破損した場合は、利用責任者又は管理責任者の負担で原状回復あるいは弁償とする。
6. 利用場所以外には立ち入らないこと。
7. 上記1から6に加え、利用目的が2又は3に該当する場合は、次のそれぞれの条件をすべて満たすこと。
  - 一 利用目的が2に該当する場合

- ア 利用者のうち1名が利用責任者になり、本学教職員が管理責任者になること。
- イ 参加者の半数以上が本学外国人留学生または研究員であること。
- ウ 利用日の7日前までにイベント企画書と参加者リストを国際交流会館管理人に提出し、利用許可を得ること。7日前までに提出がなかった場合は、予約が自動的にキャンセルされるものとする。

二 利用目的が3に該当する場合（外来者が参加するイベントの場合は、利用目的が2に該当する場合の条件を適用する。）

- ア 利用者のうち1名が利用責任者になること。
- イ 利用日の7日前までにイベント企画書と参加者リストを国際交流会館管理人に提出し、利用許可を得ること。7日前までに提出がなかった場合は、予約が自動的にキャンセルされるものとする。

8. 以下に掲げる活動については利用を許可しない。

- 一 布教および政治活動（布教活動、広報・宣伝活動、入会の勧誘、寄附の強要）
- 二 営利を目的とする活動
- 三 利用目的の趣旨に反する活動
- 四 その他 宿舎の管理・運営に重大な支障があると認められる活動

### 利用手続き

事前（空きがある場合、直前でも可）に、予約に必要な情報と必要書類を国際交流会館管理人に提出する。事前予約は3ヶ月前から可能とし、宿舎又は国際部の公式行事利用の際はその利用を優先とする。

管理人業務時間外に利用する場合：

予約手続きを行ったうえで、当日の管理人業務時間内に施設の鍵を受け取る。利用終了時には施錠し、管理人の指定した方法で鍵を返却する。鍵の紛失・破損については鍵の受取人の負担とする。

### その他

1. 本ルールに違反した場合は、「岡山大学外国人留学生・研究員宿泊施設退去処置に係る基準について」に基づき、宿舎入居者については警告カードを発行するとともに、当該利用責任者又は管理責任者による今後の本施設の利用を許可しないことがある。
2. 新型コロナウイルス感染症拡大状況その他管理運営上必要と認められる時は、使用を中止させることがある。

# Usage Rules for Shared Facilities of Kuwanoki Dormitory for International Students

2018.10 approved

2019.4 modified

2020.4 modified

2023.4 modified

## Purpose of Usage

The shared facilities of Kuwanoki Dormitory for International Students are facilities to enhance the living environment for residents of Kuwanoki Dormitory for International Students, International Student Shared House, Fukui Dormitory for International Students, and International House (hereinafter referred to as “residents” ). Therefore, in principle, the purpose of usage shall be for activities that contribute to the welfare of the Residents, such as cultural exchange with other residents and Okayama University students. However, the usage is not permitted for the following activities:

1. Missionary or political activities (missionary work, propagation/advertisement, persuasion for enrollment, forcing of donation)
2. Activities with commercial purposes (excluding donation activities run by Kuwanoki RA)
3. Activities contrary to the Purpose of Usage
4. Other activities that are deemed to seriously interfere with the management and operation of the dormitory

## Users

Persons who can use the shared facilities of Kuwanoki Dormitory for International Students (hereinafter referred to as “users” ) are as follows:

1. Residents
2. Visitors using the facilities with residents (\*Visitors alone may not use the facilities)

## Hours of Operation

The hours of operation are 9:00 am to 10:00 pm. However, the Conversation Rooms and Library shall be kept locked outside the manager’ s business hours. The Japanese-style Rooms, as well as the Conversation Rooms on the second and third floors of North Wing, shall be kept locked when not in use.

## Intended facilities

- Common Room, Courtyard: Not available for exclusive use
- Conversation Room, Library: Pre-reservation is required for use outside of manager’ s business hours or exclusive use
- Japanese-style Rooms, Conversation Rooms on 2nd/3rd floors of Building N: Permission from the manager must be obtained before using

## **Terms of Use**

1. Drinking alcohol is prohibited.
2. The use of fire is prohibited.
3. Do not disturb neighbors with loud noise, etc.
4. Clean up the room and take your garbage home after use.
5. In the event of loss of, or damage to equipment or fixture of the facilities, the users shall restore it to its original state or compensate it.
6. Do not enter areas other than the usage area.
7. Do not visit the dormitory by car. No parking available.
8. Permission from the manager must be obtained before using the Japanese-style Rooms, as well as the Conversation Rooms on the second and third floors of North Wing. Do not bring food and drinks into the Japanese-style room (except when used for tea ceremonies).

## **Procedure for Usage**

When reserving for exclusive use:

Fill in the reservation sheet prepared at each facility in advance (available at the last minute if there is vacancy). Only residents can make reservations. Pre-reservation will be prioritized. However, official events hosted by the dormitory or the International Affairs Department are to be prioritized.

When using outside the manager's business hours:

After completing the procedure for exclusive use, receive the key of the facility during the manager's business hours on the day. When you have finished using the room, lock it and return the key in a way specified by the manager. Loss or damage of the key shall be borne by the key recipient.

## **Procedure for Entry**

Visitors and residents from the other international student dormitories shall fill in the visitor sign in sheet in front of the manager's office when entering and exiting the dormitory.

## **Others**

1. When violating these rules, a resident will be given a warning card and the related parties may not be allowed to use the shared facilities in the future, based on the Detailed Eviction Regulations of Okayama University Dormitories for International Students and Researchers.
2. The use may be discontinued depending on the spread status of COVID-19 or when it is deemed necessary for management and operation.

# Usage Rules for Exchange Block of International House

2018.10 approved  
2019.4 modified  
2020.4 modified  
2023.4 modified

## Purpose of Usage

The Exchange Block of International House is a facility established for the purpose of contributing to international exchange in education and research at Okayama University (hereinafter referred to as “the University”). Therefore, in principle, the purpose of usage shall be for the following activities that would contribute to the promotion of international exchange at the University:

1. International exchange events and international conferences held by the University
2. Exchange events planned and implemented for international students and researchers of the University
3. Exchange events planned and implemented for dormitory residents
4. Other activities deemed necessary by the Vice President for International Affairs

## Users

Persons who can use the Exchange Block of International House (hereinafter referred to as "users") are as follows:

1. University staff members and students
2. Visitors who use the facilities with the above persons (\*Visitors alone may not use the facilities)

## Hours of Operation

The hours of operation are 9:00 am to 9:00 pm. The facility shall be kept locked when not in use.

## Intended facilities

The Exchange Block of International House (multipurpose lounge, meeting room, kitchenette)

## Terms of Use

1. The use of fire is prohibited.
2. Drinking alcohol is prohibited.
3. Do not disturb neighbors with loud noise, etc.
4. Clean up the room and take your garbage home after use.
5. In the event of loss of, or damage to equipment or fixture of the facilities, the person in charge of use or the person in charge of management shall restore it to its original state or compensate it at their expense.
6. Do not enter areas other than the usage area.
7. In addition to Items 1 to 6 above, when the purpose of usage falls under Item 2 or 3, all of the following conditions must be met:

- (1) When the purpose of usage falls under Item 2 -
    - a. One of the users shall be the person in charge of use, and one of the University staff members shall be the person in charge of management.
    - b. More than half of the participants must be international students or researchers of the University.
    - c. Submit the event plan and the participant list to the manager of International House to obtain permission at least seven days before the date of use. If they are not submitted seven days before the date of use, the reservation shall be canceled automatically.
  - (2) When the purpose of usage falls under Item 3 (in the case of an event in which visitors participate, the conditions when the purpose of usage falls under Item 2 will apply) -
    - a. One of the users shall be the person in charge of use.
    - b. Submit the event plan and the participant list to the manager of International House to obtain permission at least seven days before the date of use. If they are not submitted seven days before the date of use, the reservation shall be canceled automatically.
8. The usage is not permitted for the following activities:
- (1) Missionary or political activities (missionary work, propagation/advertisement, persuasion for enrollment, forcing of donation)
  - (2) Activities with commercial purposes
  - (3) Activities contrary to the Purpose of Usage
  - (4) Other activities that are deemed to seriously interfere with the management and operation of the dormitory

### **Procedure for Usage**

Submit the necessary information and necessary documents for reservation to the manager of International House in advance (available at the last minute if there is vacancy).

Pre-reservation can be made from three months before the date of use. However, official events hosted by the dormitory or the International Affairs Department are to be prioritized.

When using outside the manager's business hours:

After completing the reservation procedure, receive the key of the facility during the manager's business hours on the day. When you have finished using the room, lock it and return the key in a way specified by the manager. Loss or damage of the key shall be borne by the key recipient.

### **Others**

1. When violating these rules, the dormitory resident will be given a warning card and the person in charge of use or the person in charge of management may not be allowed to use the facilities in the future, based on the Detailed Eviction Regulations of Okayama University Dormitories for International Students and Researchers.
2. The use may be discontinued depending on the spread status of COVID-19 or when it is deemed necessary for management and operation.

おかやまだいがくがいかくじんりゅうがくせい けんきゅういんしゅくはくしせつ  
岡山大学外国人留学生・研究員宿泊施設

りようさいそく  
インターネット利用細則

令和元年9月18日  
学長 裁定  
改正 令和4年9月16日

- (1) 岡山大学外国人留学生・研究員宿泊施設に敷設しているインターネット回線の利用にあつては、入居時に配付するマニュアルに従って、入居者本人が適切に設定するものとする。
- (2) 国際部の許可を得ることなく、施設備え付け以外のインターネット接続サービスを利用してはならない。
- (3) 入居者は施設備え付けのモデム（アダプター）又はルーターを所定の場所から移動、損壊又は滅失してはならない。なお、損壊及び滅失した場合の修理及び取替に係る費用は、原則として入居者が負担するものとする。
- (4) 入居者はIPアドレスを不正に取得してはならない。
- (5) 入居者はインターネットアクセスサービスを通じて、第三者に危害を与えるような行動、著作権の侵害又は社会的秩序若しくはモラルを損なうような行為をしてはならない。
- (6) 接続する機器は、ウイルス対策を徹底すること。
- (7) 上記（2）～（5）に違反した場合は、「岡山大学外国人留学生・研究員宿泊施設退去処置に係る基準について」に定めるところにより、警告カード発行対象事項とする。

ふ そく  
附 則

この細則は、令和元年9月18日から施行し、平成31年4月1日から適用する。

ふ そく  
附 則

この細則は、令和4年9月24日から適用する。



## **Internet Regulations for Residents of Accommodations for Okayama University International Students and Researchers**

1. The resident, on moving in, should set up his/her electronic device for using the dormitory Internet connection according to the manual distributed by International Affairs Department.
2. The resident should not use a personal Internet connection other than the one provided without permission from the International Affairs Department.
3. The resident should not move the modem (adaptor) or the router, damage, destroy, or lose it. If the resident damages, destroys or loses the modem (adaptor) or the router, the resident will have to pay for repair or replacement.
4. The residents shall not obtain IP addresses illegally.
5. The resident shall not cause damage to third parties, infringe copyright, or corrupt public order and morals through the Internet access service.
6. The resident should become thorough virus countermeasure for connected instruments.
7. If the resident violates the above rules, a warning card will be issued under THE DETAILED EVICTION REGULATIONS OF OKAYAMA UNIVERSITY DORMITORIES FOR INTERNATIONAL STUDENTS AND RESEARCHERS.

### **ADDITIONAL PROVISIONS**

These Detailed Regulations shall be effective as of September 18, 2019 and apply from April 1, 2019.

### **ADDITIONAL PROVISIONS**

These Detailed Regulations shall be apply from September 24, 2022.

# ごみの捨て方

ごみ捨て日：毎週月曜日・木曜日 8AM - 9AM



## ●燃えるごみ

透明または半透明の袋（中身が分かる袋）に入れて出してください。

例：生ごみ、発砲スチロール、食品（魚や肉など）のトレー、ビニール袋、食品プラスチック容器（油、豆腐、ケチャップなど）、その他プラスチック容器（シャンプー、洗剤など）、プラスチック製品、紙、雑誌、洋服、タオル、靴など



## ●燃えないごみ

種類ごとに分けて出してください。

例：中身が洗い流せないビンやカンすべて（油、化粧品、香水など）、PCや携帯電話のケーブル、食器、電球、電池、ハンガー、フライパン、包丁、鍋、小型家電（電気ポット、炊飯器等）T字カミソリ、ライターなど



段ボールはテープやビニールをはがし、たたんで「燃えないごみ」へ  
スプレー缶は、穴は開けずに「燃えないごみ」へ



## ●ビン・カン・ペットボトル

中を洗って出してください。

中身が洗い流せるビンやカンすべて（飲み物や調味料など）



ビン → 水色のコンテナへ

カン → 白色のコンテナへ



ペットボトル → キャップとラベルは「燃えるごみ」へ  
ボトルはつぶして、ごみステーションのネットへ

以下のようなルール違反者には、警告カードを発行します。

- ✓透明または半透明の袋を使用していない
- ✓指定の日時以外にごみを捨てた
- ✓ごみステーション以外の場所にごみを捨てた
- ✓ごみを分別せずに捨てた
- ✓違う種類のごみ置き場にごみを捨てた

分別が分からない場合は、管理人に確認しましょう。

警告カードは合計3枚で、即退去処分となります。ごみのルールを守りましょう。

# How to dispose of garbage

Garbage day : **Every Monday and Thursday 8AM – 9AM**



## ● Burnable

Dispose of them in transparent or translucent bags that allow you to see what's inside.

e.g. Food waste, Styrofoam, Food trays (fish, meat, etc.), Plastic bags, Food plastic containers (oil, tofu, ketchup, etc.), Plastic containers (shampoo, detergent, etc.), Plastic items, Papers, Magazines, Clothes, Towels, Sneakers, etc.



## ● Non-burnable

Sort by type.

e.g. All glass bottles and cans whose contents cannot be cleaned (oil, cosmetic, perfume, etc.), PC and mobile phone cables, Tableware, Light bulbs, Batteries, Hangers, Buckets, Flying pans, Kitchen knives, Pots, Small home appliances (electric kettles, rice cookers, etc.) T-shaped razors, Lighters, etc.



Cardboard boxes should be folded and put out in the “**Non-burnable garbage**” after removing all the tape and plastic. Spray cans also should be in the “**Non-burnable garbage**” with no holes.



## ● Glass bottle, Can, and PET bottle

Clean inside the bottles.

All glass bottles and cans whose contents can be cleaned (drink, seasoning, etc.)



Glass bottles → In the **blue container**

Cans → In the **white container**



Spray cans → In the “**Non-burnable garbage**” with no holes

PET bottles → Labels and caps should be put in “**Burnable garbage**”.

Crush the bottles and put in the **garbage station net**.

International Affairs Department will issue a warning card to those who violate the rules as shown below.

(e.g.) ✓ Failing to use transparent or translucent bags

✓ Disposing of garbage other than the designated date and time

✓ Disposing of garbage somewhere other than the garbage station

✓ Disposing of garbage without separating by categories

✓ Disposing of garbage in a wrong category at the garbage station

If you do not know how to separate, please ask the manager. Residents who receive 3 warning cards will be evicted from the dormitory immediately. Please follow the rules.

# IH 調理器について

IH 調理器には、使えない鍋があります。必ず使用可能な鍋を使用してください。もし、入居者の過失により故障した場合は、経費を全額負担してもらいます。

IH stove tops have many advantages but only certain types of cookware may be used. Use ONLY the cookware designated below. Do NOT use ANY other cookware. Please choose suitable pans referring to the following guidelines. Residents will be responsible for ANY damage intentional or otherwise.

<p>使えます Usable</p>		<p>使えません Do NOT use</p>
<div data-bbox="178 568 408 719"> </div> <div data-bbox="422 564 679 757"> <p>鉄・ホーロー・ ステンレス Iron・Enamel・ Stainless steel Bottom</p> </div> <div data-bbox="162 779 708 1055"> <ul style="list-style-type: none"> <li>● ステンレスは鍋によって火力が弱くなります。</li> <li>● ホーロー鍋は、空焼き・焦げ付きを避ける。(溶けて焼き付き、トッププレートが損傷します。)</li> <li>● Some stainless steel pans may cause poor performance.</li> <li>● Avoid heating an empty pan. Doing so may damage the top plate and the pan.</li> </ul> </div>	<p>材質 Material</p>	<div data-bbox="876 542 1075 680"> </div> <div data-bbox="1101 564 1415 672"> <p>アルミ・銅 Aluminum・Copper Bottom</p> </div> <div data-bbox="890 689 1066 819"> </div> <div data-bbox="1101 705 1367 788"> <p>耐熱ガラス Heatproof glass</p> </div> <div data-bbox="890 824 1070 931"> </div> <div data-bbox="1101 817 1299 896"> <p>土鍋 Earthen pot</p> </div> <div data-bbox="802 947 1434 1133"> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 市販の土鍋は、「IH用」と表示されていても使わない。(故障したり、火力が弱くなり調理できません。)</li> <li>● Do not use earthen pots, even if it labeled "For use of IH cooking heater". Using an earthen pot may break the pot and the top plate.</li> </ul> </div>
<div data-bbox="188 1429 387 1509"> </div> <div data-bbox="416 1290 687 1417"> <p>平らで、トップ プレートに密着 する。</p> </div> <div data-bbox="416 1464 673 1615"> <p>Flat-bottomed pans are required for the top plate.</p> </div>	<p>底の形 Shape of the bottom of the pan</p>	<div data-bbox="831 1167 1062 1272"> </div> <div data-bbox="1101 1167 1249 1252"> <p>丸い Rounded</p> </div> <div data-bbox="839 1285 1054 1391"> </div> <div data-bbox="1101 1290 1398 1384"> <p>脚がある Ridged or Legged</p> </div> <div data-bbox="839 1404 1062 1509"> </div> <div data-bbox="1101 1420 1401 1507"> <p>反りがある Curved or Warped</p> </div> <div data-bbox="802 1529 1426 1762"> <ul style="list-style-type: none"> <li>● これらの底の形をしたものは使わない。(安全機能が正しく働かない、火力が弱くなる、加熱できないことがあります)</li> <li>● Do not use pans with rounded, curved, ridged or warped bottoms. They may cause poor performance, or may prevent the safety device from working.</li> </ul> </div>
<div data-bbox="188 1850 397 1977"> </div> <div data-bbox="427 1863 617 1906"> <p>12~26cm</p> </div> <div data-bbox="263 1942 323 1975"> <p>底径</p> </div> <div data-bbox="162 1993 689 2058"> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Use pans that match the diameter of top plate: from 12cm to 26cm</li> </ul> </div>	<p>底の幅 Base width</p>	<div data-bbox="871 1818 1126 1955"> </div> <div data-bbox="1145 1809 1386 1892"> <p>12cm 未満 Less than 12cm</p> </div> <div data-bbox="802 1968 1414 2121"> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 異常検知機能が働いて、火力が弱くなる、加熱できないことがあります。</li> <li>● Do not use pans less than 12cm in diameter. They may cause poor performance.</li> </ul> </div>

しゅようれんらくさきいちらん  
**主要連絡先一覧**

きんきゅう ばあい  
**緊急の場合**

けいさつしょ 警察署	110 (犯罪・盗難・交通事故の通報)	じかんたいおう 24時間対応
しょうぼうしょ きゅうきゅうしゃ 消防署・救急車	119 (火事・救助・救急の通報)	じかんたいおう 24時間対応

だいがくないけいびしつ  
**大学内警備室**

にしもんしゅえい 西門守衛	086-251-7096	じかんたいおう 24時間対応
------------------	--------------	-------------------

りゅうがくせいしゅくしゃ  
**留学生宿舎**

くわ きりゅうがくせいしゅくしゃ 桑の木留学生宿舎	086-251-7049	9:00～19:00
こくさいこうりゅうかいがん 国際交流会館	086-251-7020	9:00～18:00

こくさいぶ  
**国際部**

こくさいぶりゅうがくこうりゅうか 国際部留学交流課	086-251-7439	8:30～17:00
------------------------------	--------------	------------

きゅうきゅうびょういん  
**救急病院**

おかやましないきゅうきゅうびょういん 岡山市内救急病院 あんない 案内	086-231-0119 ※休日・夜間の救急病院を案内します。	じかんたいおう 24時間対応
--	------------------------------------	-------------------

びょういん  
**病院**

おかやまだいがくびょういん 岡山大学病院	086-223-7151	へいじつ 平日のみ うけつけじかん 受付時間8:30～12:00
-------------------------	--------------	---

# EMERGENCY CONTACT LIST

## Emergency Service

Police	110 (Crime, Theft, Traffic Accident)	24H
Fire / Ambulance	119 (Fire, Rescue, Injury)	24H

## On Campus Security Guard

Campus Police of West Gate	086-251-7096	24H
----------------------------	--------------	-----

## Dormitory

Kuwanoki Dormitory	086-251-7049	9:00 ~ 19:00
International House	086-251-7020	9:00 ~ 18:00

## International Affairs Department

International Student Division	086-251-7439	8:30 ~ 17:00
--------------------------------	--------------	--------------

## Emergency Hospital

Emergency Hospital Information	086-231-0119 *Introduce emergency hospitals on holidays and at night.	24H
--------------------------------	--	-----

## Hospital

Okayama University Hospital	086-223-7151	Weekdays 8:30 ~ 12:00
-----------------------------	--------------	--------------------------



おかやまだいがく  
岡山大学

Okayama University